

PP 9320 Arbon  
Telefon: 071 440 18 30  
Telefax: 071 440 18 70  
Auflage: 11'500  
9. Jahrgang

Amtliches  
Publikationsorgan  
von Arbon, Frasnacht,  
Stachen und Horn.  
Erscheint auch in Berg,  
Freidorf, Roggwil und  
Steinach.

# felix.

Das Produkt aus  
Lernwillen mal  
richtiger Lern-  
technik ist mehr  
als eine gute  
Schulnote.

**Arboner Lern Studio**  
Anna Gattiker, Psychologin lic. phil./FSP  
www.arbonerlernstudio.ch T. 071 446 43 83

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

## Moderne Tradition

**Alltag.....**  
Ende der  
Träume?  
5

**Tipps.....**  
Fundgrube  
für EM-Fans  
13

**Tipps.....**  
Nagelstudio  
bei Dropa  
13

**.....Aktuell**  
3  
Neue Abfüllanlage  
für Mosterei Möhl

**Mosaik.....**  
Rebensek im  
weissen Kleid  
16



WELLNESS IN VOLLKOMMENHEIT  
Frühlingsrabatt  
10% bis 16.5.08  
*osmetic*  
Tina Strässle  
071 446 56 32  
078 649 16 22  
Manicure, Pedicure, Gel-Nägel, Schminken, Haarentfernung,  
künstliche- oder gefärbte Wimpern, Hot-Stone-Massage

**Zum Muttertag**  
*Geschenks-  
Gutscheine*  
für div. Massagen  
Bei Won Gruber  
Praxis für Traditionelle  
Thaimassage  
Eichenstrasse 33b,  
9320 Arbon  
Tel. 079 604 91 32

**Renovation in der Metropol Drogerie**  
Da der gesamte Umbau des Migros-Centers Metropol verschoben wurde - Sie wurden in diversen Zeitungen darüber informiert - wird die beliebte Metropol Drogerie am Wochenende vom 19. April sanft renoviert.  
Aus diesem Grunde wird die Drogerie am **Samstag, 19.04.08**, bereits um **13.00 Uhr** schliessen und den Laden am **Montag, 21.04.08**, geschlossen halten. Am Dienstag, 22.04., wird am Vormittag auf der Mall im Migros Center eine Not-Drogerie angeboten. **Ab Mittwoch, 23.04.08, präsentiert sich die Metropol Drogerie im neuen Kleid ab 8.00 Uhr.**  
Vom 23. - 26. April werden Sie mit vielen Überraschungen und **Spezialangeboten** überrascht.  
**METROPOL DROGERIE**  
METROPOL-CENTER 9320 ARBON 071 446 40 90

**Jetzt  
Aktion**  
**Shorley und  
Shorley Cassis**  
1,5 Liter  
30 Rp. günstiger  
(Hauslieferdienst 20 Rp. günstiger)



Praktisch zum Abholen oder mit promptem Hauslieferdienst!

**MÖHL**  
GETRÄNKE-CENTER  
St. Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,  
Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, http://www.moehl.ch

*Gärtnerei*  
**KIPPER AG**  
8594 Güttingen  
Unsere Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 8.30-12.00 / 13.30-18.00  
Sa 8.30-16.00  
Telefon 071 695 21 65  
www.gaertnerei-kipper.ch

**Tage der offenen Gärtnerei**  
Samstag, 19. April 9 bis 17 Uhr  
Sonntag, 20. April 10 bis 17 Uhr  
**...Pflanzen und mehr...**  
Erleben Sie die Vielfalt des Sommers aus Ihrer Gärtnerei.  
Auch dieses Jahr werden Sie von der Küche des Musikvereins Eintracht Güttingen verwöhnt.  
Beim Rundgang erhält jeder Besucher in unserem Biogewächshaus ein «Gratis-Chrütli».  
Wir freuen uns auf Sie. Ihr Gärtnerei-Kipper-Team und der Musikverein Güttingen.

**FD Franz Dähler** Qualität  
Unsere Spezialität

**EUROPA-PARK IN RUST**  
Mi. 7. und Do. 8. Mai  
Abfahrten ab: Goldach • Steinach • Arbon • Roggwil  
**1 Tag** inkl. Fahrt, Eintritt, Kaffee und Zöpfli  
Erwachsene Fr. 81.-  
Jugendliche Fr. 73.-  
071 955 04 08 CH-9244 Niederuzwil  
www.daehler-reisen.ch

**Der Sportkombi von Opel.**  
Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

**OPEL ASTRA CARAVAN**



Abbildung zeigt Sonderausstattung, Astra Caravan 1.4 (100 PS), Gesamtverbrauch (99/00/60) 6.3/5.0/5.0 km, CO2-Emission (91 g/km) (ab 02/00 g/km), Energieeffizienz B

- Sportliches Design
- Interaktives Dynamisches FahrSystem (IDS)
- grosse Variabilität (Gepäckrauminhalt bis 1590 Liter)
- Höchste Sicherheitsstufe (5-Sterne EURO-NCAP)
- 2 Jahre Werksgarantie mit Verlängerungsmöglichkeit
- kraftvolle Motoren (z.B. 2.0 Turbo 200 PS oder 1.9 CDTI 150 PS)
- Diesellaggregate serienmässig mit Partikelfilter
- Opel Astra Caravan ab Fr. 22'400.- (1.4 Twinport)
- Dank einer Vielzahl von Optionen setzen Sie Ihr Wunschauto selbst zusammen

Testen Sie seine expressiven Merkmale!  
Einmal ausgiebig gefahren,  
verspüren Sie Emotion und Leidenschaft.

**meier**egnach  
mehr brauchen autos nicht  
Garage Meier Egnach AG, Telefon 071 474 79 81 / www.gme.ch

≈ AKTUELL

**Gute Zusammenarbeit**  
Die Stadt Arbon und der Verkehrsverein Arbon haben die gegenseitige Leistungsvereinbarung erneuert. Zweck der Vereinbarung ist die Fortführung und Verbesserung der bereits bestehenden, guten Zusammenarbeit. Da der Kanton gegenwärtig ein eigenes Tourismusprojekt durchführt, mit dem die bestehenden Tourismus-Strukturen im Kanton überprüft werden, wurde die Leistungsvereinbarung auf die nächsten zwei Jahre ausgelegt. Gemäss der neuen Leistungsvereinbarung leistet die Stadt einen jährlichen Beitrag von 75 000 Franken an den Betrieb des touristischen Infocenters Arbon, das dem Verkehrsverein gehört. Mit der Durchführung von verschiedenen Märkten, dem Verkauf von Badeabonnements und SBB-Tageskarten sowie mit der Organisation der offiziellen 1.-August-Feier bietet das Infocenter im Auftrag der Stadt auch Service-Public-Dienstleistungen an. Das Seenachtsfest bleibt eine Veranstaltung des Verkehrsvereins.  
Stadtkanzlei Arbon

20-Mio.-Baustelle der Mosterei Möhl nimmt Formen an  
**Zukunftsweisend**




Den Inhalt von 40 Lastenzügen hievt ein gewaltiger «Toggenburger»-Kran diese Woche in den Neubau der Mosterei Möhl AG in Stachen.

**Die Verkehrsbehinderungen an der St.Gallerstrasse in Stachen deuten es an: Bei der Mosterei Möhl AG wird ein weiteres historisches Kapitel geschrieben. Durch das Dach des 20-Mio.-Neubaus versenkt ein Riesenkran das gesamte Equipment für die neue Abfüllanlage, die im Juni in Betrieb genommen wird.**  
In der vor acht Jahren installierten Abfüllanlage der Mosterei Möhl AG werden bald nur noch Glasflaschen abgefüllt. Denn die neue PET-Anlage mit einer Leistung von stündlich 10 000 Litern im ersten Stock des 70 Meter langen, 35 Meter breiten und zwölf Meter hohen Neubaus wird im Juni in Betrieb genommen. Derzeit werden die letzten Maschinen der Zulieferfirma Krones AG aus Neutraubling (östlich von München) angeliefert und anschliessend während fünf Wochen montiert. Bis Ende Mai sollte auch der gesamte Neubau fertiggestellt sein, so dass anfangs Juni mit dem Produktionsbeginn in der neuen Abfüllanlage gerechnet wird. In der Zwischenzeit werden auch der Kran demontiert, das Gerüst entfernt und das gewaltige Zelt mit dem provisorischen Handelsprodukte-Lager abgebro-

chen. Und bis Mitte Juni sollte schliesslich auch der Platz zwischen dem Laden und dem Neubau frisch geteert sein, womit sämtliche Behinderungen für die Kundschaft eliminiert sein werden.  
**Saft weiterhin in Bügelflaschen**  
So revolutionär wie die neue Anlage wird auch das System der PET-Abfüllung sein. Im Gegensatz zu früher, als die PET-Flaschen abfüllbereit von der Bischofszeller Firma Biplast AG nach Stachen transportiert wurden, liefert heute die Firma Resilux aus Bilten reagenzglasähnliche Rohlinge, die erst in der neuen Anlage aufgeblasen werden. Dadurch wird nicht nur «weniger Luft» transportiert, sondern durch die Einsparung eines Arbeitsganges auch die Bruttomarge erhöht. Ausgedient haben die Kartonschachteln als Verpackung, denn in der von drei bis vier Mann bedienten Abfüllerei wird künftig mit Schrumpfpackungen für PET-Flaschen gearbeitet. – Tradition wird jedoch bei der Mosterei Möhl AG nach wie vor gross geschrieben: Bügelflaschen bleiben im Sortiment, denn der beliebte Möhl-Saft ist einfach zu schade, um ihn in PET-Flaschen abzufüllen!  
eme

**De-facto**

**EVP weckt Werte**  
Die Grossratswahlen im Kanton Thurgau sind nun schon wieder Vergangenheit. Nach drei Jahren Wahlkampf in Arbon (Stadtparlaments-, Nationalrats- und Grossratswahlen) können sich die Parteien eine kurze Ruhepause gönnen. Die EVP schaut auf eine gute Grossratswahl zurück; mit total zwei Mandatsgewinnen hat sie wieder Fraktionsstärke erreicht.  
Wir sind hier besonders glücklich, dass Regula Streckeisen den Sprung ins Parlament nach vierjähriger Pause (wegen eines taktischen Fehlers) wieder geschafft hat. Sie war als Grossrätin bis vor vier Jahren sehr engagiert und hat immer wieder wichtige Themen im Parlament zur Sprache gebracht. Nach der «erzwungenen» Ruhepause wird sie mit Sicherheit dort wieder fortfahren, wo sie seinerzeit aufgehört hat. Sie hat wesentlich die Parteipolitik als Kantonale EVP-Präsidentin geprägt und hat uns in Arbon immer sehr unterstützt. Der EVP-Slogan «EVP weckt Werte» ist im ganzen Kanton aufgefallen und hat eines unser Hauptanliegen wirkungsvoll unterstrichen.  
Nach der Arboner Tagung vom 12. Januar 2008 «Aufbruch in Arbon / Werte als Orientierung für eine langfristige Stadtentwicklung (arbor felix)» hat sich eine überparteiliche Gruppe von Menschen gebildet, die sich der wichtigen Werte-Diskussion vertieft annehmen will. Die erste Zusammenkunft findet am 19. April statt. Wir sind sehr gespannt, was sich daraus für Arbon entwickeln wird!  
PS: Weitere Bürger und Bürgerinnen sind immer herzlich willkommen, in dieser Gruppe mitzutun.



Roman Buff,  
Präsident  
EVP Arbon



## MB KÜCHEN & BÄDER

### Mikrowellen-Kompakt-Backofen



Dampfgaren  
7 Mikrowellenstufen  
Heissluft bis 225°C

**MB Aktionspreis**

**790.00** inkl. MwSt/exkl. VRG  
statt Fr. 990.00 exkl. VRG

9320 ARBON, VIS-À-VIS POST, TELEFON 071 447 80 10

## Landi

OBERTHURGAU  
Bahnhofstr. 38  
9315 Neukirch  
Telefon 0714771626



Jennifer Hähni  
Beratung und Verkauf

„Freundlich zu sein  
bereitet nicht nur den  
Kunden, sondern auch  
mir selbst Freude!“

LANDI...  
angenehm  
anders!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr LANDI-Team

Ihr RENAULT-Partner in dieser Region

## Dorf-Garage Paul Hertach

Arbonerstrasse 7  
9315 Neukirch-Egnach  
Tel. 071 477 15 32  
www.hertachneukirch.ch



**RENAULT Twingo**  
erhältlich ab Fr. 12'990.-  
zum Probefahren bereit!

## Eröffnungsfeier in der Metropol Drogerie

Die Metropol Drogerie präsentiert sich wieder im neuen Kleid! Gerne laden wir Sie ein, um von diversen Angeboten zu profitieren. Sie können Ihr Glück herausfordern und in dieser Eröffnungswoche **bis zu 12% bei Ihrem Einkauf sparen**. Sie fragen sich, wie? Dann schauen Sie doch vorbei und lassen Sie sich überraschen!

Bei jedem Einkauf erhalten Sie ein hauseigenes Körperöl mit angenehmem Lotusduft. Dieses ist sehr gut geeignet zum Massieren und zur Pflege trockener Haut.

### Alles auf einen Blick:

**Aktivitäten:** gegen **Voranmeldung** können Sie am **Donnerstag, 24.04., ab 13 Uhr** selbst ein Vogel Herbamare Kräutersalz herstellen und mit nach Hause nehmen. Ideal auch für Familien! Rufen Sie an oder kommen Sie vorbei, um bereits jetzt Ihren Platz zu reservieren.

**Degustationen und Demonstrationen:** Relaxis Kopfmassage – lassen Sie sich mittwochs ab 10 Uhr mit einer Kopfmassage verwöhnen.

In der Migros Mall: freitags und donnerstags immer nachmittags Demonstration des Fitness Gerätes **«Power Plate» – fit werden in nur 10 Minuten täglich.**



Vogel Kräuter Salze – das feine Salz aus der Region für die gesunde Küche.  
Strath Aufbau- und Stärkungsmittel – für jung und alt zum fit werden und bleiben.  
Jedes Kind erhält einen blauen Ballon.

**Spezialangebote:** Taft Haarlinie Duos zum Aktionspreis statt Fr. 11.90 nur noch **Fr. 9.50.**

**Bis zu 12% sparen** auf Ihren gesamten Einkauf (nicht kumulierbar).

**Topinambur Kautabletten**  
mit Erfolg zum Traumgewicht.



**NICHT VERPASSEN:**  
Der neue «Mister Schweiz» Stephan Weiler ist bei uns zu Besuch!  
**Am Freitag, 25. April, von 16 bis 17 Uhr!**  
Holen Sie sich Ihr persönliches Autogramm.



**GRATIS bei Ihrem Einkauf:**  
hauseigenes Körperöl auf Basis von Jojobaöl mit Lotusduft  
plus einen Massagehandschuh im Gesamtwert von **Fr. 20.-**  
gültig vom 23. – 26.4.08

**METROPOL  
DROGERIE**

## ≈ ALLTAG

Aus dem Stadtparlament

**Sanierung Feuerwehrdepot / Objektkredit**  
Der vom Stadtrat für die Sanierung des Feuerwehrdepots Arbon beantragte und von der vorbereitenden Kommission befürwortete Objektkredit von 650 000 Franken zu Lasten der Investitionsrechnung wird vom Stadtparlament einstimmig genehmigt.

**Sanierung und Erweiterung Schlosshafens Arbon um 150 Plätze für 6,7 Mio. Franken**

Die vom Stadtrat beantragte und von der vorbereitenden Kommission mit 6 Stimmen bei 1 Enthaltung befürwortete Sanierung und Erweiterung des Schlosshafens Arbon um 150 Plätze in der Höhe von 6,7 Millionen Franken wird vom Stadtparlament mit 24 : 1 Stimmen bei 5 Enthaltungen genehmigt. Dieser Beschluss unterliegt gemäss Art. 7 der Gemeindeordnung obligatorisch einer Volksabstimmung. Die Sanierung und Erweiterung des Schlosshafens Arbon wird dem Souverän am 28. September 2008 zur Genehmigung unterbreitet.

**Teilrevision Hafenreglement**

Das Hafenreglement vom 28. Juni 1999 wird im Zusammenhang mit dem Beschluss über die Sanierung und Erweiterung des Schlosshafens Arbon revidiert. Das Stadtparlament hat die betreffenden Artikel des Reglements in einer 1. Lesung behandelt. Die 2. Lesung findet an der Parlamentssitzung vom 27. Mai statt.

**Parlamentarische Vorstösse**

Von der Fraktion SP und Gewerkschaften sind zwei Postulate eingereicht worden betreffend «Konzept Strandbad Arbon» und «Förderung von Solarenergie». Die Vorstösse sind zur Beantwortung an den Stadtrat weitergeleitet worden.

**Rücktritt Trudy Aepli, CVP**

Per 15. April 2008 hat Trudy Aepli, CVP, ihren Rücktritt aus dem Stadtparlament eingereicht. An der Sitzung vom 15. April hat das Stadtparlament den Rücktritt zur Kenntnis genommen und Trudy Aepli verabschiedet.

Büro des Stadtparlamentes

Genossenschaft Hallenbad Arbon informiert Mitglieder

## Amriswil statt Arbon?

**In einem Brief an die Genossenschaft informiert Präsident Hanspeter Belloni über das Projekt «Hallenbad Arbon». Vor der GV am 16. Mai wird mit einer Meinungsfrage ermittelt, ob sich die Genossenschaft an einem regionalen Hallenbad – möglicherweise in Amriswil – beteiligen soll.**

*Hanspeter Belloni, was ist seit Ihrer Präsidentsübernahme im Juni 2007 passiert?*

**Hanspeter Belloni:** Ich habe das Präsidium mit dem Ziel übernommen, dass in spätestens vier Jahren ein Abschluss der 30-jährigen Geschichte der Genossenschaft Hallenbad Arbon erzielt werden kann. Es kann nicht sein, dass wir weitere 30 Jahre auf ein Hallenbad warten und die Genossenschaft ihre Anteile allenfalls noch «vererben» müssen. Bereits im August hat die Projektgruppe unter der Leitung von Roland Widmer ihre Planung wieder aufgenommen. Auf den Traktanden standen u.a. die Plausibilisierung der Energiezahlen.

*Stimmt es, dass die Firma Iveco weniger Abwärme liefert?*

Leider wurden wir bereits im August in Kenntnis gesetzt, dass die Iveco zukünftig ihre Prüfstände modernisieren und die EDV vermehrt einzusetzen wird. Das heisst für uns, dass wir für einen Winterbetrieb noch weniger «heisses Wasser» erhalten werden. Es wäre sicher unverständlich, diese Tatsache einfach zu ignorieren und weiterzumachen, ohne eine Garantie für die Zukunft zu haben. Dies löste bei der Projektgruppe Verunsicherung aus und es wurden Alternativen gesucht.

*Amriswil will ein Hallenbad bauen...*  
Amriswil wird eine Studie für den Bau eines Hallenbades in Auftrag geben. Vorausgesetzt wurde, das Amriswiler Volk stimmt dem Budgetposten von 50 000 Schweizer Franken zu, was dann auch an der Budgetversammlung am 10. Dezember

ber 2007 erfolgt ist. Bereits vor dieser Gemeindeversammlung stand ich in Kontakt mit Stadtmann Peter Kummer und signalisierte unsere Bereitschaft, bei der Machbarkeitsstudie unsere bisherigen Vorarbeiten, Erkenntnisse und Abklärungen einzubringen. Schliesslich wollen wir ja eine regionale Lösung; warum also nicht ein Hallenbad in Amriswil?

*Am 8. Januar fand ein Treffen mit Mitgliedern des Stadtrates Arbon statt. Weshalb?*

Am 8. Januar trafen sich Roland Widmer, Heinz Benz und ich mit Martin Klöti, Reto Stäheli und Gregor Wick zu einer offenen Aussprache bezüglich des Projektes «Tragfluhalle Arbon», der rückläufigen Fernwärmlieferung von der Iveco sowie der Studie von Amriswil. Martin Klöti signalisierte ganz klar – sollten die Betriebskosten nicht kostendeckend sein, sei die Stadt Arbon an einer Tragfluhalle nicht interessiert. Die Stadt Arbon könne bezüglich Schwimmbad den Steuerzahlern nicht noch mehr Defizit zumuten. Seitens der Iveco habe die Stadt keine Infos, dass im Sommer auf Abwärme verzichtet werden müsse.

*Wie ist der heutige Stand?*

Am 18. Januar hatten Roland Widmer und ich mit Peter Kummer, Stadtmann von Amriswil, eine Besprechung. Wir haben ihm ein Exemplar unserer Machbarkeitsstudie überreicht und ihn darauf hingewiesen, dass wir an einer regionalen Lösung interessiert sind. Wir haben dem Stadtmann offeriert, dass – auf Wunsch der Stadt Amriswil – ein Vertreter unserer Projektgruppe Einsitz in einer späteren Projektgruppe «Hallenbad Amriswil» nehmen könnte. Im Moment existiert noch keine Projektgruppe in Amriswil. Die Stadt will zuerst die Studie in Auftrag geben, bevor sie weiter entscheidet. – Vorerst können wir also nur zuwarten, was in Amriswil passiert. *mitg.*

Aus dem Stadthaus

**Papiersammlung**

Satus / VPOD Arbon organisiert am Samstag, 19. April, eine Papiersammlung. Bitte das gebündelte Papier frühmorgens gut sichtbar am Strassenrand bereitlegen. Für Rückfragen und Reklamationen steht die Kontaktstelle unter 079 200 13 59 zur Verfügung. Nicht in die Papiersammlung gehören: Tetra- und Milchpackungen, verschmutztes Papier wie Haushaltspapier, Taschentücher, Papierservietten sowie alle mit Plastik- oder Alufolien beschichteten Papiere. Diese bitte im Haushalt-Kehricht entsorgen.

**Stadt und IG Landquartstrasse laden zur Mitarbeit ein**

Mit einem Flyer laden die Stadt Arbon und die IG Landquartstrasse am Montag, 28. April, um 17 Uhr alle Interessierten zum ersten Workshop «Aufwertung und Sanierung der Landquartstrasse» ein. Grundlage ist ein von der Stadtentwicklung und der IG erarbeitetes Arbeitsprogramm. Im Rahmen von drei Workshops erarbeiten die Teilnehmenden unter der Federführung der Stadt und mit Hilfe von Experten bis Ende Jahr ein Projekt für die Aufwertung der heute vom Verkehr stark belasteten Quartierstrasse. Im ersten Workshop wird die heutige Situation diskutiert: Was kann wie überhaupt verändert werden? Welche Themen stehen aus Sicht von Experten und der Quartierbevölkerung im Vordergrund? Für die Teilnahme am Workshop ist keine Vorbereitung notwendig. Erwartet wird jedoch, dass die Teilnehmenden an allen drei Workshops teilnehmen. Moderiert wird der Anlass von Thomas Stadelmann, Leiter Stabsstelle Stadtentwicklung, und Thomas Kieliger, Projektleiter der Stadt im Projekt «Neue Linienführung Kantonsstrasse». Die Aufwertung der Landquartstrasse ist eine vom Kanton Thurgau und der Stadt Arbon finanzierte Teilaufgabe des Projektes «Neue Linienführung Kantonsstrasse». Eine persönliche Anmeldung für die Teilnahme ist erforderlich, die Anzahl der Teilnehmenden ist beschränkt. Anmeldung bis 23. April an [anja.schneider@arbon.ch](mailto:anja.schneider@arbon.ch)

Stadtkanzlei Arbon



**jetzt  
auch am montag  
ganztags geöffnet**

**apotheke arbon.ch**

Die Apotheke mit Haus-Lieferdienst in der Altstadt Arbon  
Bestellen Sie auch im Internet. Dr. B. und L. Kreyenbühl

**EINLADUNG ZU  
«HAPPY HOURS»  
MIT «ÖRGELI WERNI»**

**Freitag, 25. April 2008  
16.00 bis 17.30 Uhr**

**Unser Motto: «gemeinsam statt einsam»**

**Wir sind:**

- ein familiär geführtes Heim zur Betreuung und Pflege von betagten oder behinderten Menschen
- Zentral gelegen
- Preisgünstig, bei höchstem Qualitätsstandard

**Stossen Sie mit uns auf den neuen Monat an. Benutzen Sie die Gelegenheit, uns in unverbindlicher Atmosphäre kennen zu lernen.**

HEKA ARBON GMBH, Alters- und Pflegeheim «National» Leitung: Karl Diener, Betriebssoek. BVS, Brühlstr. 3, 9320 Arbon Tel: 071 446 18 88, E-Mail: kdieners@active.ch



**Brauchen Ihre Hände einen neuen Look?  
Dann nichts wie zur Manicure in Ihrer  
neuen DROPA Arbon.  
Drogerie und Dienstleistungs-  
Zentrum in einem.**

Einkaufszentrum Novaseta in Arbon:  
071 446 27 42 und Denia Popp: 079 673 34 08

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Bon: 10% auf Ihre  
Erst-Reservation für einen  
Manicure-Termin  
(bis zum 12. Mai 2008)**

*Kosmetik  
mit pepp...*

**dropa**  
GANZ SCHÖN GESUND!

**Elternforum** **Arbon**

Montag, 21. April 2008, 20.00 – 22.00 Uhr,  
Schulungszimmer Ev. Kirchgemeinde

**Scheidungskinder  
Wenn Mama und Papa  
eigene Wege gehen...**

Herr Peter von Tessin, Psychotherapeut SG,  
berichtet über seine Erfahrungen. –  
Im Anschluss wird den interessierten  
Zuhörern genug Gelegenheit gegeben,  
Herrn von Tessin Fragen zu stellen.

**Freiwilliger Unkostenbeitrag**

**HORN**  
*(Transparenz)*

**Öffentliche Auflage Baugesuch**  
Gesuchsteller: Baukonsortium Bressan+Suter,  
9326 Horn, p.A. Hector Bressan AG, Seestrasse  
70, 9320 Arbon

Grundeigentümer: Allmendinger Robert,  
Tannenstrasse 7, 9220 Bischofszell  
Vorhaben: Abbruch best. 4-Familien-Haus mit  
freistehenden Garagen, Neubau Mehrfamilien-  
haus mit Tiefgarage

Parzelle: 287  
Flurname/Ort: Bahnhofstrasse 4, 9326 Horn  
Öffentl. Auflage: vom 18. April – 7. Mai 2008  
Gemeindekanzlei, Tübacherstr. 11, 9326 Horn  
Einsprache: Wer ein schutzwürdiges Interesse  
hat, kann während der öffentlichen Auflagefrist  
bei der Gemeindebehörde schriftlich und  
begründet Einsprache erheben.

Horn, 16. April 2008 Gemeindeverwaltung Horn TG

**S T A D T  
A R B O N**

**Auflage von Baugesuchen**

**Bauherrschaft:** TDC Switzerland AG,  
Hagenholzstrasse 20/22, 8050 Zürich  
**Bauvorhaben:** Mobilfunkanlage  
(Sunrise/TG448-1)

**Bauparzelle:** 1955,  
Sonnenhügelstrasse 51, 9320 Arbon

**Bauherrschaft:** TDC Switzerland AG,  
Hagenholzstrasse 20/22, 8050 Zürich

**Bauvorhaben:** Mobilfunkanlage  
(Sunrise/TG446-1)

**Bauparzelle:** 581, Niederfeld 48,  
9320 Stachen

**Bauherrschaft:** Swisscom (Schweiz)  
AG, Krügerstrasse 9, 9001 St. Gallen

**Bauvorhaben:** Mobilfunkanlage  
(Swisscom/ ARSD und  
Orange/TG0731A)

**Bauparzelle:** 14, Niederfeldstrasse  
52 (Gries), 9320 Stachen

**Auflagefrist:** 21. April bis 10. Mai 08

**Planauflage:** Abteilung Bau, Stadt-  
haus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

**Einsprache:** Einsprachen sind inner-  
halb der Auflagefrist schriftlich und  
begründet an die Politische Gemeinde  
Arbon zu richten.

**S T A D T  
A R B O N**

**Altpapiersammlung**

Durchgeführt vom Satus / VPOD Arbon  
am:

**Samstag, 19. April 2008**  
Mitgenommen werden gebündelte Zei-  
tungen, Heftli, Illustrierte und Prospekte.  
Karton ist separat, zerlegt und ver-  
schnürt bereitzuhalten.  
Wir bitten Sie, das Abfuhrtag frühzeitig  
am Sammeltag vor 8.00 Uhr zum Abho-  
len bereitzustellen.

Kontaktstelle: Tel. 079 200 13 59

Auskunft: Freitag 18.00 – 21.00 Uhr  
Samstag 07.30 – 16.00 Uhr

**S T A D T  
A R B O N**

**Auflage von Baugesuchen**

**Bauherrschaft:** Sekundarschul-  
gemeinde Arbon, Rebenstrasse 4,  
9320 Arbon

**Bauvorhaben:** Erweiterung  
Sekundarschulhaus Stacherholz

**Bauparzelle:** 4177,  
Stacherholzstrasse 34, 9320 Arbon

**Bauherrschaft:** Zutt Martin,  
Kellerviesenstr. 30, 9034 Eggersriet

**Bauvorhaben:** Fensterersatz

**Bauparzelle:** 2126, 2127, 2128,  
Metzgergasse 3, 5, 7, 9320 Arbon

**Bauherrschaft:** Kerec Renato,  
Romanshorerstr. 30, 9320 Arbon

**Bauvorhaben:** Änderung  
Fassadenfarbe

**Bauparzelle:** 3867, Romanshorer-  
strasse 30, 9320 Arbon

**Bauherrschaft:** Bigler Thomas und  
Marlen, Chriesiweg 9, 9320 Frasnacht

**Bauvorhaben:** Terrainstützmauer

**Bauparzelle:** 729, Chriesiweg 9,  
9320 Frasnacht

**Bauherrschaft:** Seiz Patrik,  
Rotbuchenstrasse 4, 9320 Frasnacht

**Bauvorhaben:** Sichtschutzwand

**Bauparzelle:** 750, Rotbuchen-  
strasse 4, 9320 Frasnacht

**Bauherrschaft:** Niederkofler Eva,  
Weststrasse 21, 9320 Arbon

**Bauvorhaben:** Neugestaltung Sitz-  
platz (Erweiterung und Windschutz-  
verglasung), Sonnenkollektoren

**Bauparzelle:** 3964, Weststrasse 21,  
9320 Arbon

**Auflagefrist:** 18. April bis 7. Mai 08

**Planauflage:** Abteilung Bau, Stadt-  
haus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

**Einsprache:** Einsprachen sind inner-  
halb der Auflagefrist schriftlich und  
begründet an die Politische Gemeinde  
Arbon zu richten.

**VITRINE**

**«LaLeLu» im ZiK**

Am Sonntag, 20. April, um 19 Uhr  
gastieren drei in Arbon bekannte  
Sänger mit Sängerin im ZiK in Ar-  
bon. «LaLeLu» – das ist A-cappella-  
Comedy vom Feinsten. Das ist  
perfekter Satzgesang, originelle  
Arrangements und Eigenkompo-  
sitionen, überraschende Stimm-  
imitationen verpackt in skurrile,  
zeitweise bitterböse Satiren.

In ihrem neuen Programm werden  
die vier Gesangskomiker aus  
Hamburg endlich erwachsen und  
widmen sich der ultimativen Kata-  
strophe im Leben eines jungen  
Paares: der Hochzeit. Die Aus-  
gangssituation ist verfahren ge-  
nug: da ist ein Fahrlehrer, der  
nicht abschleppen kann; ein rei-  
cher Hanseatensohn kurz vor der  
Zwangsverheiratung; ein klein-  
wüchsiger Single-Club-Kellner;  
und eine hysterische Blondine,  
die sich nicht entscheiden kann.  
Anbagger-Epos, afrikanische Ope-  
rette, Kostümporno, Gewerk-  
schaftsrevue, Hörbuch-Musical  
und katholische Zombie-Romanze  
in einem – «LaLeLu» hat für  
dieses Programm gleich mehrere  
Genres neu erfunden.



«LaLeLu» tarnen gesangliche  
Perfektion mit scheinbar arglo-  
sem Übermut, als wäre alles nur  
ein Witz. Ist es auch – nur eben  
ein besonders guter.  
Vorverkauf: Bürocenter Witzig,  
Arbon, 071 447 30 00, Infocenter  
Arbon, 071 440 13 80 oder www.  
kulturlebt.ch. Bar und Abendkas-  
se ab 18 Uhr offen. *mitg.*

**Aus dem Stadthaus Arbon  
Wir gratulieren**

Im Evangelischen Alters- und Pfl-  
egeheim in Arbon kann am kom-  
menden Montag, 21. April, Nelly  
Dörig-Rupper ihren 90. Geburtstag  
begehen. Wir gratulieren der Jubi-  
larin auf diesem Weg ganz herz-  
lich und wünschen ihr alles Gute.

*Stadtkanzlei Arbon*

## Ein Jahr «Natürli» im Städtli



«Natürli essen.trinken.schenken» hat sich bestens im Arboner Städtli  
etabliert und integriert. Ein feines Sortiment an Bioprodukten, Weinen,  
Käse, Süssigkeiten, Essig und Ölen, regionalen Spezialitäten und vielen  
anderen Köstlichkeiten erfreut sich grosser Beliebtheit, ebenso die indi-  
viduell zusammengestellten «Natürli»-Geschenke. Am Freitag, 18., und am  
Samstag, 19. April, feiert das «Natürli» bereits sein Ein-Jahr-Jubiläum. An  
diesen beiden Tagen können sich die Kunden einen Jubiläumsrabatt auf  
ihren gesamten Einkauf im «Natürli» erspielen. Das «Natürli»-Team mit Zi-  
ta Bont, Birgit Hollenstein, Patricia Klein, Selma und Yvonne Schaffhauser  
freut sich auf ein gelungenes Jubiläum mit zahlreichen Gästen.

## Jubla reiste nach Hollywood



Jungwacht / Blauring Arbon verbrachte die zweite Ferienwoche unter  
dem Motto «Hollywood» in Appenzell. Geblieben sind unvergessliche Er-  
innerungen an ein tolles Lager. Dank den grosszügigen Spenden von  
Etavis, Ender Liegenschaftsverwaltung, AFG, Caviezel Arbon, Seegarage  
Bärtsch und Banderet Holz Arbon wurden vom Küchenteam spezielle  
und feine Menüs gekocht. Der Dank gilt natürlich auch den Eltern für die  
vielen feinen Sachen, welche die Kinder mit Genuss verspeisten. Nun  
sind alle wieder gesund zu Hause. Was bleibt, sind Erinnerungen an ein  
wunderschönes und abwechslungsreiches Lager ohne Zwischenfälle.

**Enttäuschte Hundehalter**

Sie verliessen enttäuscht den See-  
parksaal, als ihnen Stadtmann  
Martin Klöti unmissverständlich  
kundgetan hatte, dass an der Lei-  
nenpflicht der vierbeinigen Lieb-  
linge im Seeufergebiet nicht gerüt-  
telt werde. Anlass zu dieser un-  
missverständlichen Erklärung gab  
die Frage von SVP-Fraktionschef  
Andrea Vonlanthen, der sich mit  
den Hundehaltern solidarisch er-  
klärte und dem Stadtrat vier Fra-  
gen zum Leinenzwang stellte. Da-  
bei wies er auf die Verärgerung  
von zahlreichen Hundehaltern und  
die aus diesem Grund 800 gesam-  
melten Unterschriften gegen den  
Leinenzwang hin und wollte wis-  
sen, weshalb die Exekutive nicht  
auf eine Kompromisslösung hin-  
gehe, wie sie die IG «Hundehal-  
tung mit Vernunft» angeregt habe.  
Stadtmann Klöti blickte noch-  
mals auf die Leinenpflicht-Ges-  
chichte zurück und betonte,  
dass die erlassenen Vorschriften  
die öffentlichen Anlagen von Ar-  
bon – «deretwegen unsere Lage  
geschätzt wird» – qualitativ auf-  
werten sollten. So habe sich der  
Stadtrat auch nach zwei Gesprä-  
chen mit der IG Hunde nicht in  
der Lage gesehen, die festgeleg-  
ten Massnahmen zu entschärfen.  
Der Stadtrat habe nichts anderes  
getan, als das kantonale Gesetz  
verbindlich umzusetzen. Und Mar-  
tin Klöti liess nicht unerwähnt,  
dass es «durch die klaren Verhält-  
nisse nicht bloss Verärgerung,  
sondern durchaus auch sehr viel  
Zustimmung gegeben» habe.  
Verstärkt wurde der Vorstoss von  
Andrea Vonlanthen durch ein  
Flugblatt der Hundehalter, die im  
Saal zahlreich anwesend waren.  
Diesen Appell an die Parlamentar-  
ier schien dem Stadtmann nicht  
zu gefallen, denn anstelle  
eines gewissen Verständnisses  
wies er auf drei Fehler hin, die er  
im Flugblatt ausmachte. So  
unterstrich er, dass die 800 ge-  
samelten Unterschriften nicht  
ausschliesslich von Arbonern  
stammen und dass er darum bit-  
te, die exekutive Kollegialität zu  
respektieren und zu akzeptieren.  
Wenigstens signalisierte er auf ei-  
ne Zusatzfrage hin, dass der Dia-  
log wichtig und er durchaus be-  
reit sei, nochmals eine Delega-  
tion der IG Hunde zu empfangen.  
– Fortsetzung folgt? *eme*



**Achilles Fecker Holzbau**  
Pündtstrasse 3 9320 Arbon

Ihre Adresse wenn's um's Bauen geht. – Bei uns erhalten Sie komplette Lösungen zu Fixpreisen.

www.feckerholzbau.ch  
info@feckerholzbau.ch  
Telefon 071 290 10 65  
Fax 071 290 10 66  
Netel 079 286 52 02

**MUMEN  
THALER**

Buchhandlung  
Papeterie  
Töpferei  
Viele Geschenkideen

Rathausgasse 6 Arbon  
Tel. 071 446 12 83  
Fax 071 446 79 82  
www.mumenthaler-arbon.ch

**GEWERBE THURGAU OBERER BODENSEE**

Mumenthaler – Bürobedarf, Buchhandlung, Papeterie an der Rathausgasse 6 in Arbon

# Klein, flexibel, effizient, schnell



Am Mittwoch, 23. April, dem «Welttag des Buches», wird die Kundschaft in der Buchhandlung und Papeterie Mumenthaler im Arboner Städtli mit einem kleinen Präsent beglückt («s'hatt, so lang s'hatt»). Obwohl sich Dieter und Ursula Bleifuss-Mumenthaler allmählich aus dem Geschäft zurückziehen möchten, legen sie nach wie vor grossen Wert auf Vielseitigkeit und fachkundige Beratung.

1946 eine Buchhandlung mit Papeterie eröffnete. 30 Jahre später stieg Tochter Ursula zusammen mit ihrem Gatten Dieter Bleifuss in die Fussstapfen ihres Vaters. Inzwischen sind weitere 32 Jahre vergangen, doch nach wie vor steckt viel Herzblut in einem Betrieb, der durchaus auch für kreative Jungunternehmer eine Existenzgrundlage darstellen könnte. Gerne sind Ursula und Dieter Bleifuss-Mumenthaler jederzeit zu weiteren Infos für mögliche Ladenmieter (auch andere Nutzungen denkbar) bereit. Bis es so weit ist, gilt jedoch im alteingesessenen Familienunternehmen die Devise: klein, aber sehr flexibel, effizient, schnell und zuverlässig! – Weitere Infos unter [www.mumenthaler-arbon.ch](http://www.mumenthaler-arbon.ch) red.

Als der Rorschacher Caspar Rebmann im Jahre 1873 die Liegenschaft an der Rathausgasse 6 in Arbon für 7200 Franken käuflich erwarb, war diese bereits über 70 Jahre alt. Danach dauerte es nochmals über sieben Jahrzehnte, bis der gelernte Buchhändler Alex Mumenthaler



Mit dem richtigen Partner zum Erfolg.

**Stephan Hollenstein**  
Leiter UBS Arbon  
Tel. 071-447 79 00  
stephan.hollenstein@ubs.com

You & Us **UBS**

**Beratung Verkauf Service**

**JOHN DEERE**  
Innovativität ist unsere Stärke

**Forrer landtechnik ag**  
Bühlhof, 9320 Arbon, Telefon 071 446 36 71



Heizen mit Energie aus der Natur. Die neuen Luft Wasser-Wärmepumpen

**Weltneuheit:**  
Luft-Wasser Wärmepumpen mit Digital-Scroll- Kompressor, leistungsgeregelt von 3-9 kW

**SATAG THERMOTECHNIK**

Viessmann (Schweiz) AG  
Geschäftsbereich SATAG Thermotechnik  
Romanshornstrasse 36, 9320 Arbon  
www.satagthermotechnik.ch

**LEVAG**  
TRUHAND- UND STEUERBERATUNGS AG

- Buchhaltungen 9320 Arbon-Stachen Feilen 1  
Tel. 071 446 08 46
- Steuerberatungen 9200 Gossau Wilerstrasse 1  
Tel. 071 385 08 46
- Revisionen

www.levag.ch  
Mitglied des STV | USF



**digi Sprint**  
digitaldruck & kopierservice

Neue Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag  
9.00 - 12.00 Uhr  
14.00 - 17.30 Uhr

- Farbkopien
- S/W Kopien
- Neonplakate
- Arch. Pläne A4 - A0

St. Gallerstrasse 10, 9320 Arbon  
Telefon 071 446 00 07

**Elektro Hodel**  
Arbon

St. Gallerstrasse 43, 9320 Arbon  
Tel. 071 447 11 55  
info@elektro-hodel.ch  
www.elektro-hodel.ch

seit über 40 Jahren Ihr kompetenter Partner für...

**Elektroinstallationen**  
**Telefoninstallationen**  
**EDV-Netzwerke**  
**Beleuchtungskörper**

Die mit der persönlichen Beratung

**TEXTILREINIGUNG**  
Adi und Mario Giger  
Romanshornstrasse 21  
9320 Arbon  
Tel. 071 446 88 30

Kleider • Teppiche • Leder • Bettfedern  
eigene Schneiderei • Vorhänge

**Geheim tipp!**

**Thurgauer Kantonalbank**  
www.tkb.ch

Exklusiv für die Schweiz!  
**Wasserzeichendruck**

druckerei mogensen gmbh  
berglistrasse 27 • 9320 arbon  
tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20  
info@m-druck.ch • www.m-druck.ch

**Inmarque**  
watermark-system

**FINANCE EXPERT**  
Umfassende Beratung für Ihr Eigenheim.

**Raiffeisenbank Roggwil TG**  
www.raiffeisen.ch

**RAIFFEISEN**

**WITZIG**  
THE OFFICE COMPANY

ALLES FÜRS GANZHEITLICH EFFIZIENTE BÜRO

Witzig The Office Company | www.witzig.ch | info@witzig.ch

TV | RADIO | SAT | COMPUTER | MULTIMEDIA

**BESTCOM**  
MULTIMEDIAPOINT.CH

**Garantiert mehr Sender!**

9320 Arbon | Hauptstrasse 31  
Telefon 071 440 41 30

**Bettwaren Okle**

- Daunenduvets
- Pfutzen
- Kissen
- Hirsekissen
- Nackenkissen
- Bettwäsche
- Fixleintücher

in grosser Auswahl

Eigene **Bettfedern-Reinigung**

Walhallastrasse 1, 9320 Arbon  
Tel. 071 446 16 36 • Fax 071 477 23 27

männersachen.

**held mode**

Jetzt aktuell sportliche + elegante **Frühlingsmode**

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon  
Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72  
www.heldmode.ch  
Inhaber: Herbert Kuser

**Steuerprobleme? Wir zeigen Ihnen Ihr Sparpotenzial.**

RWP Rother  
Wirtschaftsprüfung & Beratung AG  
St. Gallerstrasse 20, 9320 Arbon  
Tel. 071 447 18 00  
Fax 071 447 18 08  
www.rwp.ch, info@rwp.ch  
Mitglied der Treuhand-Kammer

Vom Fachmann mit Hausberatung... günstiger als Sie denken.

**elektro etter**  
Neukirch-Egnach • Amriswil • Arbon • Sulgen

Laufend HIT Angebote auf Geräte von:  
Elektrolux, AEG, Miele, Bauknecht  
Siemens, V-Zug

Neukirch-Egnach Telefon 071 474 74 74  
Amriswil Telefon 071 411 34 34  
Arbon Telefon 071 446 09 09  
Sulgen Telefon 071 642 24 24

www.elektroetter.ch



Zivilstandsnachrichten vom 1. bis 31. Januar 2008

**Geburten**  
*Nachtrag Dezember 2007:*  
*in St.Gallen:*  
**31. Hassan, Jeanine**, Tochter des Hassan, Haval, irakischer Staatsangehöriger, und der Hassan, Jana, slowakische Staatsangehörige, in Arbon.

*in Heiden AR:*  
**27. Zei, Luca Alfiero Floriano**, Sohn des Zei, Marco, von Siblingen SH, und der Zei, Manuela, von Siblingen SH und Eggersriet-Grub SG, in Arbon.

*in St.Gallen:*  
**07. Beck, Sarah Melissa**, Tochter des Beck, Jürgen, von Arbon, und der Beck, Monika, von Arbon und Leimbach AG, in Arbon.  
**09. Neff, Fabio Roberto Curtis**, Sohn der Neff, Rahel, von Appenzell AI, in Arbon.

**11. Moschen, Samira Sara**, Tochter des Moschen, Christian Julius, von Rickenbach LU, und der Moschen, Vjollce, von Thal SG und Rickenbach LU, in Arbon.

**20. Frehner, Sina Sophia**, Tochter des Frehner, Thomas, von Urnäsch AR, und der Frehner, Natalia Teresa, von Urnäsch AR und Rütli bei Lyssach BE, in Arbon.

**28. Wiget, Lino**, Sohn des Wiget, Roger, von Uzwil SG, und der Wiget, Sabine Birgit, von Arbon und Uzwil SG, in Arbon.

*in Münsterlingen TG:*  
**17. Valentin, Marcel Lucas**, Sohn des Valentin, Rolf, von Allschwil BL, und der Valentin, Barbara Elisabeth, deutsche Staatsangehörige, in Arbon.  
**25. Mustafa, Muhammed**, Sohn des Mustafa, Agnur, mazedonischer Staatsangehöriger, und der Mustafa, Gjulsime, mazedonische Staatsangehörige, in Arbon.

**Trauungen**

*in Arbon getraut:*  
**05. Akkas, Mesut**, türkischer Staatsangehöriger, in Arbon, und **Targaner, Sibel**, von Frauenfeld TG, in Frauenfeld TG.  
**25. Sommerhalder, Roger**, von

Herisau AR, in Arbon, und Hanselmann, Anita, von Güttingen, in Arbon.  
**25. Dreyer, Harald**, von Arbon, in Arbon, und **Menichini, Marisa**, italienische Staatsangehörige, in Arbon.

**Todesfälle**

*in Arbon gestorben:*  
**02. Etter, Hans Rudolf**, geb. 1949, von Gais AR, in Arbon, Ehemann der Etter geb. Haltmeier Marianne.  
**17. Suhner geb. Weiler, Anna**, geb. 1926, von Urnäsch AR, in Arbon, Witwe des Suhner, Emil.

**22. Häring geb. Fleischer**, Juliette Aline, geb. 1927, von Basel BS, in Arbon, Witwe des Häring, Ernst.  
**29. Saam Alfred**, geb. 1915, von Lützellüh BE, in Arbon, Witwer der Saam geb. Weder, Frieda.

*in Appenzell AI gestorben:*  
**31. Rüger, Karl**, geb. 1950, von Wil ZH, in Arbon, Ehemann der Rüeger geb. Römmel, Marianna.

*in Egnach TG gestorben:*  
**04. Baumann, Hans Walter**, geb. 1917, von Lanzenneunforn TG, in Arbon, Ehemann der Baumann geb. Kern, Ida.  
**11. Koller geb. Keller, Pia Hilda**, geb. 1916, von Muolen SG, in Arbon, Witwe des Koller, Josef Alois.

*in Münsterlingen TG gestorben:*  
**14. Scherrer, Ambrosius**, geb. 1921, von Mosnang SG, in Arbon, Ehemann der Scherrer geb. Bernet, Heinerika Klara.  
**21. Tüsel, Karl Heinz Paul Friedrich Ehrion**, geb. 1927, von Sennwald SG, in Arbon, Ehemann der Tüsel geb. May, Erica Anastasia.

*in Weinfelden TG gestorben:*  
**20. Schiegg geb. Hui, Nella**, geb. 1918, von Steckborn TG, in Arbon, Ehefrau des Schiegg, Jakob Albert.

*Es ist möglich, dass diese Zivilstandsnachrichten nicht vollständig sind, da die betroffenen Personen aus datenschutzrechtlichen Gründen auf eine Veröffentlichung verzichten können.*

*Es ist möglich, dass diese Zivilstandsnachrichten nicht vollständig sind, da die betroffenen Personen aus datenschutzrechtlichen Gründen auf eine Veröffentlichung verzichten können.*

Zivilstandsnachrichten vom 1. bis 29. Februar

**Geburten**  
*Nachtrag Januar 2008:*  
*in Münsterlingen:*  
**15. Baga, Mina**, Tochter des Baga, Güngör, türkischer Staatsangehöriger, und der Baga, Seda, türkische Staatsangehörige, in Arbon.

*in St.Gallen:*  
**26. Derungs, Vanessa Maria**, Tochter des Derungs, Remo Rico, von Duvin GR, und der Sosa Peña, Andrea Miguelina, dominikanische Staatsangehörige, in Arbon.

*in Münsterlingen:*  
**09. Soares Rocha, Nádia**, Tochter des Dias da Rocha, Helder, portugiesischer Staatsangehöriger, und der Antunes Soares, Isabel da Conceição, portugiesische Staatsangehörige, in Arbon.

*in Frauenfeld:*  
**14. Innarella, Olivia**, Tochter des Innarella, Ciro, italienischer Staatsangehöriger, und der Innarella geb. Förstler, Diana, von Schänis-Rufi SG, in Arbon.

**Trauungen**

*in Arbon:*  
**02. Egger, Fabian**, von Degersheim SG, und Gossau SG, in Arbon, und **Eichenberger Ludwig, Bruna**, brasilianische Staatsangehörige, in Arbon.  
**06. Zuber, René Robert**, von Fischen TG und Adliswil ZH, in Arbon, und **Labhart, Tamara Anna**, von Steckborn TG, in Arbon.  
**22. Ferreira da Conceição, Armando Jorge**, portugiesischer Staatsangehöriger, in Arbon, und **Alder, Tanja**, von Herisau AR, in Arbon.  
**25. das Neves Camões, António Cândido**, portugiesischer Staatsangehöriger, in Arbon, und **Brito dos Santos, Nara**, brasilianische Staatsangehörige, in Rio de Janeiro, Brasilien.  
**29. Troskulweski, Krystian Pawel**, polnischer Staatsangehöriger, in Arbon, und **Partyka, Ewa Gabriela**, polnische Staatsangehörige, in Arbon.  
**29. Müller Robert**, von Wagenhausen TG, in Arbon, und **Glarner geb. Lefering, Gabriela**, von Reichen-

bach im Kandertal BE und Wolfthalen AR, in Arbon.  
*in Egnach:*  
**29. Walser geb. Bauer, Berta**, geb. 1915, von Wald AR, in Arbon, Witwe des Walser, Ernst.

*in Salmsach:*  
**01. Eugster geb. Löpfe, Maria Theresia**, geb. 1916, von Oberegg AI, in Arbon, Witwe des Eugster, Ferdinand Johann.

*in Münsterlingen:*  
**12. Imhof, Willy**, geb. 1947, von Uttwil TG, in Arbon, Ehemann der Imhof geb. Solenthaler, Gertrud.  
**14. d'Ancicco, Gennaro**, geb. 1927, italienischer Staatsangehöriger, in Arbon, Witwer der d'Ancicco, Ida.  
**26. Keller Walter Anton**, geb. 1922, von Kirchberg SG, in Arbon, Ehemann der Keller geb. Strässle, Anna Klara.  
**29. Gähwiler Josef Emil**, geb. 1937, von Kirchberg SG, in Arbon, Ehemann der Gähwiler geb. Sturzenegger, Nelly.

*in St.Gallen:*  
**16. Bischof geb. Dürst, Frieda Silvia**, geb. 1948, von Eggensriet-Grub SG, in Arbon.  
**26. Hangartner geb. Steger, Rosa-Maria**, geb. 1931, von Altstätten SG, in Arbon, Ehefrau des Hangartner, Theodor Robert.  
**26. Stadler geb. Ebner, Hilda**, geb. 1928, von Gunterhausen Aadorf TG, in Arbon, Ehefrau des Stadler, Johann Walter.

*Es ist möglich, dass diese Zivilstandsnachrichten nicht vollständig sind, da die betroffenen Personen aus datenschutzrechtlichen Gründen auf eine Veröffentlichung verzichten können.*

«Tag der Rebhalde»

Um die Aktivitäten an der Rebhaldenstrasse – der direkten Verbindung zwischen dem alten und neuen Zentrum in Arbon – wieder einmal einer breiten Öffentlichkeit vorzustellen, laden die Organisatoren am Sonntag, 27. April, von 10 bis 17 Uhr zum fünften «Tag der Rebhalde» ein. Daran beteiligen werden sich folgende sieben Institutionen: Blumen Klaus GmbH, Ingenieurbüro Wälli AG, Mütter- und Väterberatung exxa, Frenicolor GmbH, Möbel Feger, Telekabel AG und «felix. die zeitung.» Zwischen 8 und 18 Uhr bleibt die Rebhaldenstrasse für den motorisierten Verkehr geschlossen, denn eine grosse Gartenwirtschaft lädt zum Verweilen ein. Erneut sind an diesem Tag verschiedene Attraktionen und Aktionen geplant, und eine vielfältige Festwirtschaft lädt ebenfalls zum Verweilen ein. – Gelegenheit also, einmal mehr die Geselligkeit zu pflegen. *red.*

Weitere Nordic-Walking-Kurse

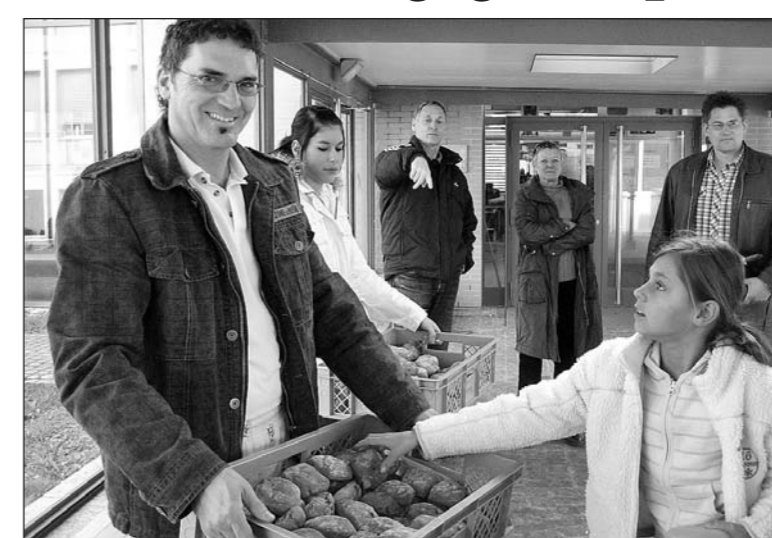
Nordic Walking erfreut sich grosser Beliebtheit und ist unabhängig von Alter, Geschlecht oder Kondition für jedermann geeignet. Die richtige Technik aber ist entscheidend für den Erfolg. Der nächste Kurs eignet sich ebenso für bereits aktive Nordic-Walker, die aber noch nie einen Kurs besucht haben. Kursbeginn ist am Montag, 19. Mai, um 19.30 Uhr bei der Sekundarschule Stacherholz in Arbon. In fünf Lektionen erlernt man die Technik, und eine Lektion ist der Ernährung und dem richtigen Puls gewidmet. Anmeldung und Infos: Helen Gehrig, Frasnacht, 071 446 68 21 oder rivers@vtxmail.ch. *mitg.*

Toyota-Show bei Kurt Zehender

Am Wochenende vom 26. und 27. April lädt die Garage Kurt Zehender in Horn jeweils von 10 bis 18 Uhr zu einer grossen Toyota-Show mit der Präsentation von attraktiven Sondermodellen und der vielfältigen Toyota-Modellpalette ein. Nebst Angeboten in der Festwirtschaft und Kinderspielecke wird auch Schmuck von Pierre Lang präsentiert. *red.*

Schule Horn arbeitet mit Création Kölbener zusammen

Pausenbrötli gegen Gipfeli



Kinder kommen nicht mit drei Mahlzeiten pro Tag aus und sind auf eine sinnvolle Zwischenverpflegung angewiesen. Deshalb wird das Pausenbrötli als Gipfeli-Ersatz von allen Seiten begrüsst.

**Gesundheitsprävention hat an der Schule Horn ihren festen Platz. Lehrkräfte und Elternrat ziehen am gleichen Strick. Der Elternrat treibt montags den Pausenkiosk und hat nun zusammen mit dem Dorfbeck die Idee eines gesunden Gipfeli-Ersatzes zur Pausenplatzreife gebracht.**

Die Schule Horn ist Mitglied des kantonalen Netzwerks «Gesunde Schule Thurgau». Im vergangenen Jahr wurden unter dem Motto «Bischof zwäg» eine Vielzahl von Events angeboten. Dazu gehörten Aktivitäten wie «Hip-Hop»-Tag, «Horn sucht das Super-Paar», Pausenapfel, «fit und stark»-Lektionen, «schnellschät Horner», Kochkurs für Lehrer, Dorf-OL und Massage für Lehrer. Bevor 2009 ein neues Motto aktiviert wird, werden einzelne Erfolgsevents im laufenden Jahr wiederholt.

Trendig, zeitgemäss, gesund

Der Elternrat gelangte mit der Anregung an das Projektteam, das Gesundheitsthema auch beim Pausenbeck einzubringen. Bäcker Stefan Kölbeners Reaktion war spontan sehr positiv. Er involvierte Lehrerschaft und Schüler in den Auswahlprozess. Dazu der «Dorfbeck»: «Ein Buttergipfel besteht massgeblich

aus Weissmehl und Butter, also leere Kalorien. Mein neues Pausenbrötli ist eigentliche Vollwertkost, ist sättigend und hält länger hin. Kinder sind im allgemeinen wenig tolerant gegenüber Vollkornprodukten und Körnchen in Kruste und Krume. Ich habe darum auf eine feine Mahlung und eine ausgewogene Süssigkeit durch Fruchtzucker aus Apfelstücken geachtet. Das Produkt macht Spass, es ist trendig, zeitgemäss, gesund und schmackhaft.»

Lob an Hanspeter Fröhlich

Andreas Bischof von der Schulbehörde: «Für mich ist klar: das Buttergipfeli ist ungesund, da es den selben Fettanteil besitzt wie ein Schokoladenbiskuit. Das Thema Übergewicht bei Kindern wird bei Experten und in den Medien immer lauter.» Die Gesunde Schule Horn macht viel für die Bewegung. Der Pausenkiosk jeweils am Montag läuft sehr gut, im Sortiment sind ausschliesslich frische und gesunde Artikel. Da ist der Gipfeli-Ersatz in Form von Pausenbrötli der logische Schritt in die richtige Richtung. – Das Thema Gesundheit ist sehr wichtig an der Horner Schule und es ist erfreulich, wie mit dem Initianten Hanspeter Fröhlich stets wieder neue Aspekte und Aktivitäten einfließen. *mitg.*

Wie weiter mit den Güterzügen?

«Güterzuglärm ohne Ende?» heisst das Thema eines Informationsanlasses, den die IG Seelinie am Dienstag, 22. April, um 20 Uhr im kath. Pfarreizentrum in Arbon durchführt (Eingang Bahnhofstrasse). Referent ist der Präsident der Interessengemeinschaft gegen Eisenbahnlärm, Zacharias Büchi aus Altdorf. Er wird in seinem Referat auf die aktuelle rechtliche Situation, Kontakte mit Bundesbern, den Stand der Lärmbekämpfung und regionale Problemlösungen eingehen. Danach berichten betroffene Anwohner über ihre Erfahrungen mit den lauten und technisch schlecht ausgerüsteten Güterzügen. An der ebenfalls öffentlichen Mitgliederversammlung im zweiten Teil werden die Jahresgeschäfte der IG behandelt. Bei den Wahlen stellen sich neben Präsident Klaus Schaermeli auch die Vorstandsmitglieder Frank Baumgart, Kurt Kriesi, Andy Nigg, Andrea Vonlanthen und Ursula Wismer wieder zur Verfügung. Für die zurücktretenden Doris Kläusler und Ernst-Markus Büchi werden zwei neue Vorstandsmitglieder gesucht. Interessenten melden sich bei Medienchef Andrea Vonlanthen in Arbon. *pd*

Gedankenbilder im ZaK

Hanspeter Marschner zeigt am Freitag und Samstag, 25./26. April, jeweils von 17 bis 21 Uhr Bilder aus dem letzten Jahr in seiner Werkstatt im ZaK an der Schlossgasse 10 in Arbon. Die Rückkehr in die Ostschweiz vor einem Jahr, das Ambiente im Industriegebiet und die Thurgauer Seelandschaft bieten die Voraussetzungen für Neues. Aktuell sind es «Übermalbilder» mit linearen Zeichen und Schriften, die mit den Betrachtenden in einen Dialog treten und Welten in unterschiedlichen Schichten spiegeln. Einblicke, wie sie nur in der Malerei ihren Ausdruck finden, öffnen sich dem Gegenüber. Die Idee, Gedanken sichtbar zu machen, begleitet Marschner in seinem Schaffen; er verbindet malendes Denken mit spielerischem Malen. Seine Weiterentwicklung von Farb- und Strukturtechniken passt sich den grossen Formaten seiner Tafelbilder an. *mitg.*



**Kirchenkonzert der Stadtmusik**

Am Sonntag, 20. April, um 20 Uhr konzertiert die Stadtmusik Arbon in der evang. Kirche Arbon. In intensiver Probearbeit wurden unter dem musikalischen Direktor Thomas Gmünder einige sehr schöne und gefällige Musikstücke einstudiert. Erwähnenswert ist besonders die «Wassermusik» von Georg Friedrich Händel, die in drei Suiten aufgliedert ist. Schliesslich wird die Stadtmusik ihrem Ehrendirigenten Heinrich Steinbeck mit seiner Rhapsody «Zingaresca» die Ehre erweisen. Als Solist ist auf der Klarinette Urs Moor zu hören. Nebst der Stadtmusik wird auch die Jugendmusik auftreten. *mit.*

**Ökum. Taizé-Gottesdienst in Horn**

Am Sonntag, 20. April, laden die Horner Kirchgemeinden um 19.30 Uhr zum nächsten ökumenischen Abendgottesdienst mit Gesängen aus Taizé in die evangelische Kirche ein. Wer bei Kerzenlicht die Stille liebt, eine Weile lang einfach dasitzen und den eigenen Gedanken nachgehen will oder sich nach Zeit und Ruhe zum Beten sehnt, ist im Taizégottesdienst genau richtig. Einfache, stets wiederkehrende Gesänge tragen die Gedanken in Richtung auf eine Herzensfrömmigkeit. Biblische Lesungen und eine rund sieben Minuten anhaltende Stille laden ein, Bilder und Gedanken aufsteigen zu lassen. Die Gottesdienste sind gedacht für Menschen ganz unterschiedlichen Alters, die die Sehnsucht nach Innerlichkeit und Ruhe verbindet.

**Neues Programm der Cevi**

Morgen Samstag, 19. April, und am Samstag, 26. April, möchte der CVJM-Arbon alle Kinder im Alter von 8 bis 13 Jahren zu einem Schnupper-Nachmittag einladen. Besonders freut sich das Leiterteam auf alle Erst- und Zweitklässler. Die Israeliten wandern mittlerweile schon fast 40 Jahre in der Wüste herum. Gelingt es ihnen, mit dem neuen Anführer Josua ins versprochene Land zu gelangen? Am Samstag können die Kinder einen Teil dieser Geschichte miterleben. Treffpunkt ist um 14 Uhr bei der evang. Kirche. Der Anlass dauert bis ca. 17.15 Uhr.

«Supertramp» Richard Palmer-James im Landenbergsaal  
**Blues Meets Classical**



Ein Konzert ganz besonderer Art findet am 1. Mai um 20 Uhr im Landenbergsaal in Arbon statt. Der klassische Gitarrist Erich Schachtner musiziert gemeinsam mit dem früheren «Supertramp»-Gitarristen Richard Palmer-James unter dem Motto «Blues Meets Classical».

Der Bogen führt von Komponisten der Renaissance (wie z.B. John Dowland) bis hin zu Jazzkompositionen der 40er-Jahre des vorigen Jahrhunderts (z. B. Django Reinhardt). Der in Berlin lebende Gitarrist Erich Schachtner gilt nach verschiedenen Engagements mit Orchestern in ganz Deutschland in der Zwischenzeit als eines der grossen Talente der klassischen Gitarrenszenen.

**Vorverkauf beim Infocenter**

Nach seinem grossen Interesse für vor allem zeitgenössische Musik und nach Kompositionsaufträgen bei Komponisten wie Fredrik Schwenk (Hamburg) oder Juha Koskinen (Helsinki) richtet sich seine Aufmerksamkeit im Moment auf verschiedene Elemente des Jazz und der Musik Lateinamerikas. Richard

Palmer-James wurde vor allem als Texter und Gitarrist verschiedener Rockbands der 70er-Jahre bekannt. Durch die Mitbegründung der Band «Supertramp», doch vor allem durch seine Zusammenarbeit mit der Rockband «King Crimson», wurde sein Name ein Synonym für anspruchsvoll lyrische Rocktexte. Den grossen Durchbruch erlebte er allerdings mit zwei Disco-Hits der 80er: Sandras «Maria Magdalena» und der in ganz Europa erfolgreiche Song «One for you, one for me» der Italo-Popband «La Bionda» machten ihn zu einem der angesagtesten Texter der Münchner Popszene. In den 90er fand er wieder zurück zu seinen Wurzeln: der Musik des Blues und des Bluegrass. Hier entstand nun die Idee der beiden Künstler, sogenannte «Unterhaltungsmusik» mit «ernster» Musik zu verbinden und daraus ein vielschichtig- und breitgefächertes Instrumentalprogramm zusammenzustellen. Der Erfolg und ihre Konzerteinladungen im ganzen mitteleuropäischen Raum geben ihnen recht. – Der Kartenvorverkauf findet beim Infocenter Arbon statt. *mit.*

**Mode-Flash bei Bonsaver**

Wer mehr über Modeaktualitäten erfahren möchte, sollte sich beim Modeapéro von Bonsaver inspirieren und informieren lassen. Was im Metropol-Center an neuen Kollektionen verfügbar ist, zeigt Bonsaver am Freitag, 25. April, um 14 und 16 Uhr. Reservationen unter 071 447 30 60.

**«Box» im «Cuphub»**

Am Samstag, 19. April, um 21 Uhr heisst es im Arboner «Cuphub» an der Schlossgasse 4 wieder «Live in Concert», und zwar mit Jazz & Drum'n'Bass «Box». Die Musik von «Box» ist eine moderne Spielart des Ambient-Jazz – eine Fusion von Breakbeats mit jazzigen Harmonien und Klängen. Im Quartett spielen Musiker aus der Region St.Gallen und Bern.

**Welttag des Buches im «Cuphub»**

Das Buch ist mobil. Davon ist Urs Heinz Aerni überzeugt. Dies zu beweisen, reist er als Stör- oder Wanderbuchhändler und einem vollgepackten Bücherkoffer durchs Land. Am Mittwoch, 23. April, dem Welttag des Buches, macht er um 20.30 Uhr Halt in Arbon. Im «Cuphub»-Design Kultur Café an der Schlossgasse 4 packt er seinen Bücherkoffer aus und erzählt, erklärt, liest vor. Er liefert Anekdoten und Geschichten rund ums Gedruckte. Seine Büchershow ist unterhaltsam und macht Lust aufs Lesen. Ein Abend der Kultur für die Sache des Buches, entspannend und absolut witzig. Eintritt 15 Franken, Reservation: 079 200 23 87, info@wordworker.ch

**Nach China und zurück**

Der Arboner Urs Jutz fuhr mit seinem BMW-Motorrad in sieben Wochen nach China und über die historische Seidenstrasse zurück nach Europa. 20 850 Kilometer legte er zurück und passierte dabei 18 Länder. Höchster Punkt seiner Reise war der 4710 Meter über Meer gelegene Kunjerab-Pass zwischen China und Pakistan. Am Freitag, 25. April, um 20 Uhr erzählt er in der Berglikapelle an der Römerstrasse 29 in Arbon seine Erlebnisse und zeigt Bilder dieser eindrucksvollen Reise.

**Dropa erweitert Dienstleistungen**

Heute Freitag und morgen Samstag eröffnet Denia Popp-Belkeir in den Dropa-Räumlichkeiten in der «Novaseta» als zusätzliche Dienstleistung ein Nagelstudio mit kosmetischer Manicure und individuellen Flex-Gel-Nagelmodellagen. Die «Kosmetikerin mit Pepp» arbeitet mit Alessandro-Produkten, die in der Dropa ebenfalls erhältlich sind. Die beiden Eröffnungstage sind gekoppelt mit einem Gratis-Cüpli, einem Eröffnungsrabatt für Erstbuchungen bis zum 12. Mai von 10 Prozent sowie einem Wettbewerb mit einem Nagelset für 145 Franken als Hauptpreis. Jeweils am Dienstag und Freitag ist Denia Popp von 8.30 bis 12 Uhr für Informationen, Reservationen und Spontankundinnen anwesend.



Mit der Kosmetikerin Denia Popp will Dropa ihre Position als erste Anlaufstelle für Gesundheit und Schönheit mit erschwinglichen Dienstleistungen ausbauen und weiter festigen. Für ein vollumfassendes Angebot wird der Drogerie im Sommer eine Apotheke angegliedert. Zur Ergänzung ihres Teams sucht Yasemin Temiz, die Rahel Böhi anfangs Jahr als Geschäftsführerin abgelöst hat, eine weitere Drogistin für Naturheilmittel und ganzheitliche Therapiekonzepte. «Wir wollen», so Yasemin Temiz, «für unsere Kundschaft genügend Zeit haben und als Gesundheits- und Schönheitscoach Beratung und Dienstleistung verkaufen.» Die Dropa-Gruppe umfasst in der Schweiz 70 Drogerie-Standorte. Im vergangenen Jahr wurden über 100 Mio. Franken Umsatz erwirtschaftet. Mit einem Umsatzanteil von über 10 Prozent des Drogeriemarktes ist die Dropa-Gruppe Nummer eins auf dem Markt. Sie beschäftigt insgesamt 620 Mitarbeiter, davon 160 Lehrlinge.

**Das EM-Fieber steigt**



Geschäftsinhaberin Natascha Fischer von der Geschenks-Boutique «NF Party-Ideen» an der St.Gallerstrasse 47 in Arbon bietet mit Blick auf die am 7. Juni beginnende Euro 08 exklusive Fanartikel an. Im Angebot stehen Shirts, Capes, Fahnen für das Auto, grosse Fahnen und vieles mehr für die Schweiz, Italien, Portugal und Spanien. Für die weiteren qualifizierten Länder können die Fanartikel – mit einer Lieferzeit von ein bis zwei Wochen – bestellt werden. Geöffnet ist die Boutique von Montag bis Freitag von 13.30 bis 19 Uhr sowie am Samstag durchgehend von 9 bis 16 Uhr.

**Landwirtschaftliche Kompetenz**



Das neue Team der Landi Oberthurgau mit Geschäftsführer Christoph Bär und Ladenleiterin Cornelia Koller (Bild) an der Bahnhofstrasse 38 in Neukirch-Egnach ist für den bevorstehenden Frühling bereit! Seit anfangs Jahr bilden der Agronom und die erfahrene Detailhandelsfachfrau das neue Führungsteam der Landi. Zusammen mit dem gesamten Team sind sie topmotiviert, die Oberthurgauer Bevölkerung zu ihrer vollsten Zufriedenheit zu bedienen. Durch die landwirtschaftliche Fachkompetenz kann der Kundschaft ein besonderer Service geboten werden. Qualitativ hochwertige Produkte zu einem sehr guten Preis-/Leistungs-Verhältnis ist ein weiterer Grund für den Einkauf in der Landi. Eine ideale Gelegenheit, sich selbst davon zu überzeugen, ist der Frühlingmarkt am 2. und 3. Mai.

**Schnuppern in der Musikschule**

Am Wochenende vom 26. / 27. April findet in der Musikschule Arbon die beliebte Instrumentenausstellung mit Kursdemonstrationen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene statt. Die Schnupperkurse vom Samstag bieten eine gute Gelegenheit, Einblick in die beliebten musikalischen Grundkurse zu nehmen: Musik-Kindergarten (13.30 Uhr / für Kinder von 5 bis 6 Jahren, ab kommenden Sommer in 2. Kindergarten), Musikalischer Grundkurs (14.15 Uhr / ab 7 bis 8 Jahren / ab kommenden Sommer in 1. Klasse), Mutter-Kind-Singen (15.00 Uhr / ab 2 bis 5 Jahren / mit Mutter/Water). Die Leitung dieser Schnupperkurse liegt in den Händen von Sonja Näf und Franziska Niederberger. Parallel zu diesen Grundkursen sind am Samstag, von 13.00 bis 15.30 Uhr, in den Räumen des Musikzentrums Arbon an der Brühlstrasse 4 alle Instrumente ausgestellt, welche in der Musikschule unterrichtet werden. Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene haben die Möglichkeit, die Instrumente auszuprobieren. Kompetente Musiklehrpersonen werden mit Rat und Tat helfen, beraten und informieren. Am Sonntag, 27. April, findet zum ersten Mal in der Schweiz der Nationale Tag des Tanzens «Dance-tanzanza» statt, wo eine riesige Vielfalt an Tanzaktivitäten und -anlässen präsentiert wird. In vielen Kantonen finden – koordiniert zu gleichen Zeiten – Tanzschnupperkurse statt. Folgende Schnupperkurse finden im Musikzentrum Arbon statt: Kreativer Kindertanz (11.00 Uhr: für 4- bis 6-Jährige / 11.30 Uhr: für 7- bis 9-Jährige / 12.00 Uhr: für 10- bis 12-Jährige / Leitung: Sarina Sieber und Fabienne Bruggmann), Klassisches Ballett (11.00 Uhr / ab 7 Jahren / mit Sarina Sieber), Paartanz für alle (13.00 Uhr / mit Cornelia Plüss und Fabienne Bruggmann), Orientalischer Tanz für alle (15.00 Uhr / mit Erika Schmidt und Astrid Votta), Flamenco für Erwachsene (17.00 Uhr / mit Diego Gonzales Lopez). – Weitere Infos unter Musikschule Arbon, 071 446 62 82, www.musikschule-arbon.ch, info@musikschule-arbon.ch, www.dansetanzanza.ch *mit.*



# WENK Wintergärten

Arbon

Sitzplatzverglasungen  
Balkonverglasungen  
Glasvordächer  
Beschattungsanlagen  
Sitzplatzbeschattungen  
aut. Sonnenstoren

Tel. + Fax 071 446 63 14  
Mobile 079 436 43 81

In Arbon, ab sofort zu vermieten

## 4-Zimmer-Wohnung 2 Balkone

zentral, sonnig und ruhig gelegen, 3. OG

Nettomz. Fr. 960.– + HK-NK Fr. 180.–

Tel. 071 688 19 30

Eigentumswohnungen zu verkaufen in **uttwil-am-see.ch**



### Informationsanlass

auf dem Bauplatz Döllistrasse 1/3/11, im Verkaufspavillon:

**Mittwoch, 23.04.08, 17-19 Uhr**

3½-Zi.-Wohnung	~106 m <sup>2</sup>	CHF 360'000.–
4½-Zi.-Wohnung	~121 m <sup>2</sup>	ab CHF 450'000.–
5½-Zi.-Wohnung	~136 m <sup>2</sup>	ab CHF 510'000.–
4½-Zi.-Attika	~153 m <sup>2</sup>	CHF 880'000.–

Fortimo AG  
9327 Tübach  
Tel. 071 844 06 66  
www.fortimo.ch

Immobilien. Qualität. Lebensraum

## Wollen Sie Ihr Haus/ Wohnung/Grundstück verkaufen? Wir helfen Ihnen gerne dabei!

- Kompetent
- Abwicklung von A–Z
- Preisgünstig
- Kosten nur bei Erfolg

**J**  
**IMMOBILIEN**  
**V**  
SWISS GmbH

JBV IMMO-SWISS GmbH  
Seestrasse 17  
9326 Horn  
Tel. 071 279 22 59  
076 420 18 35

Jugendstilwohnung zu vermieten in **Arbon**

**5½-Zimmer-Wohnung**  
Nähe Altstadt Arbon vermieten wir in einem kleinen Jugendstilhaus eine renovierte 5½-Zi.-Wohnung mit ~ 122 m<sup>2</sup> Wohnfläche, offener Küche, Cheminée, Laminatboden, Bad-WC, Du-WC, Mitbenützung grosser Terrasse mit guter Besonnung etc.  
5½-Zi.-Wohnung Nettomz CHF 1'750.–

Fortimo AG  
9327 Tübach  
Tel. 071 844 06 66  
www.fortimo.ch

Immobilien. Qualität. Lebensraum

**PRO FAMILIA**  
WOHNBAUGENOSSENSCHAFT

**Arbon, Föhrenstrasse 4**  
zu vermieten per 1. Juli oder nach Vereinbarung

**4½(5)-Zimmer-Wohnung (113 m<sup>2</sup>)**

- komfortabler Ausbau
- Wohnküche und Wohnziele
- grosser Balkon (13 m<sup>2</sup>)
- kinderfreundliche Wohnlage
- Nähe Bushaltestelle (Arbon–St.Gallen)
- Mietzins Fr. 1366.–
- Kindervergünstigung Fr. 50.– / 100.–
- Nebenkosten Fr. 190.–
- Parkplatz in Tiefgarage Fr. 100.–

Wohnbaugenossenschaft  
**PRO FAMILIA ARBON**  
Tel. 071 446 26 38

## Liegenschaften

**Arbon.** Zu vermieten **Büroräumlichkeiten 75 m<sup>2</sup>** mit sep. Eingang, an bester Lage, St.Gallerstr. 16 (gegenüber Einkaufscenter Novasetta). Die Miete beträgt Fr. 1595.– inkl. NK und 2 Parkplätze vor dem Eingang. Mietbeginn per sofort. Weitere Auskünfte unter Tel. 071 447 00 00, Hr. Scola.

**Arbon, Rietstrasse 2.** Zu verkaufen **4-Fam.-Haus**, geeignet für Handwerker. Preis auf Anfrage, Kurt Müller, Telefon 071 446 64 58.

**JBV IMMO-SWISS GmbH Horn**  
Ob Umbau oder Renovation, ob Küche oder Bad – wir sind Ihr Ansprechpartner Tel. 071 279 22 59 / 076 420 18 35.

**Arbon.** Wir vermieten an der Romanshornstr. 51a, 1. OG, eine sehr schöne, kinderfreundliche **3-Zi.-Wohnung**. Einkaufsmöglichkeiten, Schulen in der Nähe. MZ. Fr. 980.– inkl. NK, Parkplatz Fr. 30.– Tel. 079 697 95 03.

**In der Altstadt von Arbon.** Zu vermieten oberhalb Rest. Little Italy grosse, helle **3½-Zimmer-Wohnung** (ca 100 m<sup>2</sup>) MZ Fr. 1100.– inkl. NK. Bodenbeläge Laminat, Keramikochfelder, eigene WM und Tumbler. Auskunft: Frau Widmer, Tel. 071 888 08 22.

**Zu verkaufen: Einfamilienhäuser.** Arbon, Egnach, Romanshorn, Rorschacherberg. Rufen Sie uns an: **JBV IMMO-SWISS GmbH Horn** Tel. 071 279 22 59 / 076 420 18 35.

**Baumannshaus.** Zu vermieten **grosser Gewerberaum** in Käseerei inkl. Käsekeller mit Lift. MZ Fr. 600.–, Konrad Huber, Tel. 071 455 13 18.

**Arbon, Brühlstrasse 18.** Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung **2-Zi.-Wohnung**, möbliert, sep. WC/DU und Kochnische in gepflegtem Haus. Nähe Zentrum, Parkplatz vorhanden, Mietzins Mt. Fr. 755.– inkl. NK. Tel. 071 446 23 28 od. 079 645 96 75.

**Arbon, Romanshornstrasse 42.** Nachmieter ab Mitte Mai gesucht. **4½-Zi.-Dachmaisonette** mit Seesicht, Cheminée und Wintergarten. Miete Fr. 1629.– inkl. NK. Tel. 079 623 34 28.

**Frasnacht,** Fetzislohstr. 11. Zu vermieten schöne ruhige **3-Zi.-Wohnung** in 250-jährigem Bauernhaus mit Aus-sencheminée/Garten per 1.5.08. MZ Fr. 1150.– inkl. NK + PP, nur an NR. Tel. 071 446 76 86, Ruedi Fitzi.

**Arbon/Hauptstrasse 29 (Eingang von der Promenadenstr.)** per 1. August oder 1. September 08 zu vermieten: **grosse 4½-Zi.-Wohnung im 2. OG, grosser Balkon, grosse, renovierte Küche, Geschirrspüler, Glaskeramikherd, eigene Waschmaschine mit Tumbler, Laminat-Böden usw.** Mietzins: Fr. 1300.– inkl. NK. Besichtigung und Auskünfte Tel. 076 383 92 35.

## Privater Markt

**REINIGUNGEN–UNTERHALTE** Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **A.G.Reinigungen** Tel. 079 416 42 54.

**Macht d'Computer nicht was ich will so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill** Support und Hilfe seit 18 Jahren Infos und E-Mail unter www.jbf.ch

**Ferienplatz für Nagetiere.** Gehen Sie in die Ferien und möchten Ihre Nager auch gerne in die Ferien geben? Dann sind Sie bei mir genau richtig, denn ich kümmere mich gerne um Ihre Lieblinge. Habe Erfahrung mit den unterschiedlichsten Nagetierarten. Tel. 078 738 25 70.

**Lebensfreude mit Gesang!** Opernsängerin aus Arbon erteilt Gesangsunterricht, Stimmbildung, Atemschulung... für Laien und Profis! Auf Ihren Anruf freut sich, Stefany Maria Goretzko, Tel. 071 440 31 19, Handy 079 798 99 70.

**Astrologische Beratungen.** Termin nach Vereinbarung. Tel. 071 446 68 94. Mitglied des Schweizerischen Astrologenverbandes.

**Steuererklärung** fachkundig und kompetent erledigt für Sie Bischof Elisabeth, 9320 Arbon. Telefon 071 446 24 87/ 079 718 20 70.

**WALSER'S Motorboot- + Segelschule Arbon, Horn, Rorschach.** Blanca Walser 079 698 96 52, Max Walser 079 697 23 26.

Aufgestelltes **Service-Girl gesucht** nach Arbon. Guter Verdienst – Täglich ab 16.00 Uhr. 079 407 42 58.

Charmante Masseurin verwöhnt Sie von Kopf bis Fuss. **Wohlfühl-Massagen** und vieles mehr, ein **Erlebnis für Ihre Sinne.** Auch an Wochenenden. Tel. 079 638 37 47.

## Treffpunkt

**Rest. Post, Stachen. NEU! NEU! NEU!** Poulet im Körbli mit 2 verschiedenen Saucen Fr. 15.50. **Jeden Di ab 18 Uhr Spaghetti** an 4 versch. Saucen nur Fr. 5.–/Portion. Jeden Fr ab 18 Uhr heisser Fleischkäse + Kartoffelsalat für Fr. 7.50.

## SPITEX

**Für Pflege, Betreuung und Haushalt**  
(Tag und Nacht auch Sa/So)  
Krankenkassen-anerkannt  
und fixe Preise.

Hausbetreuungsdienst  
für Stadt und Land AG  
Telefon 052 721 03 00  
www.homecare.ch

## VERANSTALTUNGEN

### Arbon

**Freitag, 18. April**

19.30 Uhr: Volksmusik-Stubete, Wirtschaft zum Bühlhof.

20.30 Uhr: Konzert: «Strings Synchronicity», Kultur Cinema.

**Samstag, 19. April**

ab 08.00 Uhr: Papiersammlung.

20.00 Uhr: Unterhaltungsabend Jodlerklub Echo vom Bodensee mit Kleininformationen, Alphornduo ToRo sowie «Sternecheibe» aus Tübach, kath. Pfarreizentrum Arbon. Willkomm-Apéro ab 18.30 Uhr.

21.00 Uhr: Live in Concert: «Box», Jazz- & Drum's-Bass, «Cuphub».

**Samstag/Sonntag, 19./20. April**

09.00 bis 19.00 Uhr: Markt für historische Handwerkskünste, Ort der Begegnung am Bodensee, Kratzen. Parkplätze beim Strandbad oder der Firma Bruderer.

**Sonntag, 20. April**

19.00 Uhr: «LaLeLu – Nimm mich!», A-cappella-Comedy im ZIK, Weitegasse 6, «kulturläbt».

19.00 Uhr: Festliches Konzert mit Trompete und Orgel im Rahmen des 20. internat. Bodenseefestivals, kath. Kirche St.Martin.

**Dienstag, 22. April**

20.00 Uhr: «Güterzuglärm ohne Ende?», Informationsanlass der IG Seelinie im kath. Pfarreizentrum.

**Mittwoch, 23. April**

15.00 Uhr: Singspiel «Turmbau zu Babel» mit dem Kinderchor St.Martin, «Sonnhalden»-Café.

20.30 Uhr: «Wort und ...» ...Tag des Buches, «Cuphub».

**Donnerstag, 24. April**

14.00 bis 16.00 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/-».

### Roggwil

**Dienstag, 22. April**

– Häckseldienst.

### Steinach

**Samstag, 19. April**

19.30 Uhr: Frühlingsball des Hobby-Tanzvereins im Gemeindesaal.

**Trompete und Orgel in der Kirche**

Am Sonntag, 20. April, um 19 Uhr findet in der Arboner Kirche St.Martin ein Konzert für Trompete und Orgel im Rahmen des 20. Internationalen Bodenseefestivals 2008 statt. Ausführende sind der berühmte Trompeter Claude Rippas, Professor für Trompete an der Hochschule für Musik in Zürich, und der Arboner Organist Dieter Hubov. Werke von Schmidt, Reger, Karg-Elert, Messiaen und Langlais werden zu Gehör kommen. Der Eintritt ist frei – Kollekte.

### Region

**Samstag, 19. April**

20.00 Uhr: «Fabulös Tabulos» mit «Quantett Johannes Kobelt», Schloss Dottenwil, Wittenbach.

**Samstag/Sonntag, 19./20. April**

09.00 bis 17.00 Uhr: Tage der offenen Tür bei der Gärtnerei Kipper AG in Güttingen.

### Vereine

**Samstag, 19. April**

14.00 Uhr: «Spione bei Rahab», CVJM-Jungeschar, evang. Kirche.

20.00 Uhr: Abendunterhaltung Jodlerklub Echo vom Bodensee, kath. Pfarreizentrum.

– Vollmondwanderung der Naturfreunde.

**Samstag/Sonntag, 19./20. April**

07.00 bis 13.00 Uhr: Wanderung der Wandergruppe Frohsinn in Schönenberg. Start und Ziel: Mehrzweckhalle Kradolf, Strecke: ca. 5/10/20 km.

**Montag, 21. April**

20.00 bis 22.00 Uhr: «Scheidungskinder – wenn Mama und Papa eigene Wege gehen», Schulungszimmer evang. Kirchgemeinde, Elternforum.

**Dienstag, 22. April**

20.00 Uhr: GV Verein Kinderhaus Arbon im «Sonnhalden»-Café.

**Mittwoch, 23. April**

18.00 Uhr: Musizierstunde, Violin-, Viola- und Kammermusikklasse, Musikzentrum.

**Donnerstag, 24. April**

14.00 bis 16.00 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/-».

**GV Verein Kinderhaus Arbon**

Am Dienstag, 22. April, um 20 Uhr findet in der Cafeteria Sonnhalden in Arbon die 83. Generalversammlung des Vereins Kinderhaus Arbon statt. Zu diesem Anlass begrüsst Präsidentin Heidi Wiher-Egger auch die neue Kinderhaus-Leiterin und Nachfolgerin von Heidi und Werner Feuerle, Patrizia Pinna aus Stachen. Nach den statuarischen Geschäften referiert Rosemary Capt, Hüttwilen, aus ihrer Diplomarbeit an der FHS St.Gallen, im Rahmen ihrer Ausbildung zur Sozialarbeiterin, über das Thema «Von der Arbeiter-Krippe zur Kindertagesstätte im Kanton Thurgau». Anschliessend sind alle Interessierten zum Apéro eingeladen.

## Kirchgang

### Arbon

**Evangelische Kirchgemeinde**  
Amtswoche: 22. bis 26. April:  
Pfr. H. Ratheiser, Tel. 071 440 35 45.  
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Taufe von Yanik Rutz und Samira Moschen mit Pfarrer H. Ratheiser, Musik, anschliessend Kirchenkaffee.

**Katholische Kirchgemeinde**

**Samstag, 19. April**  
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.  
19.00 Uhr: Eucharistiefeier in der Otmarskirche Roggwil.  
19.00 Uhr: Misa na hrvatskom jeziku.  
**Sonntag, 20. April**  
10.15 Uhr: Eucharistiefeier.  
11.30 Uhr: S. Messa in lingua italiana.

**Chrischona-Gemeinde**  
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm, www.chrischona-arbon.ch

**Heilsarmee**

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**Pfingstgemeinde Posthof**

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.  
19.00 Uhr: Abendgottesdienst mit Musikern und Sängern aus der Ostschweiz.

**Christliche Gemeinde Arbon**

11.00 bis 12.00 Uhr: Predigt: Lukas-evangelium/Kinderbetreuung.

**Neuapostolische Kirche**

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**Christliche Gemeinde Maranatha**

10.00 Uhr: Gottesdienst mit Kim Johnson.

**Zeugen Jehovas**

**Samstag, 19. April**  
18.30 Uhr: Vortrag: «Ein Familienleben, das glücklich macht.»

**«E schöne Tag» mit dem «Echo»**

Der Jodlerklub Echo vom Bodensee führt am Samstag, 19. April, im katholischen Pfarreizentrum Arbon einen Unterhaltungsabend durch. Mit Kleininformationen, dem Alphornduo «ToRo Egnach» sowie der Musikformation «Sternecheibe» bietet das «Echo» den Besuchern erneut ein ansprechendes Programm. Besinnliche Lieder und beliebte Melodien sind zu hören. Ab 18.30 Uhr wird beim Willkomm-Apéro Gelegenheit zum Kennenlernen geboten. Ab 19 Uhr ist bereits die Küche in Betrieb, und das erfahrene Team weiss die Gäste zu verwöhnen. Das Motto des Abends: «E schöne Tag». Den schönen Tag runden treffliche Tombolapreise, ein feines Kuchenbuffet und die Jodlerstube ab. Nicht zuletzt werden am Unterhaltungsabend die Sieger aus dem Nach-

### Berg

**Katholische Kirchgemeinde**  
09.15 Uhr: Eucharistiefeier.

### Roggwil

**Evangelische Kirchgemeinde**

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer H.U. Hug, Singgruppe und Panflöten.  
09.30 Uhr: Kindergottesdienst in Roggwil.  
10.30 Uhr: Kindergottesdienst in Freidorf.  
10.45 Uhr: Jugendgottesdienst.

**Katholische Kirchgemeinde**  
Jeden Dienstag und Samstag 19.00 Uhr: Gottesdienst.

### Steinach

**Evangelische Kirchgemeinde**

09.30 Uhr: Familiengottesdienst mit Pfarrer H.M. Enz, Katechetin V. Hutter und 3. Klasse.

**Katholische Kirchgemeinde**

**Samstag, 19. April**  
18.00 Uhr: Eucharistiefeier.  
**Sonntag, 20. April**  
10.30 Uhr: Eucharistiefeier mit der Instrumentalgruppe.

### Horn

**Evangelische Kirchgemeinde**

**Sonntag, 20. April**  
19.30 Uhr: Ökum. Taizé-Gottesdienst in der evangelischen Kirche.

**Katholische Kirchgemeinde**

**Samstag, 19. April**  
18.30 Uhr: Eucharistiefeier  
**Sonntag, 20. April**  
19.30 Uhr: Ökum. Taizé-Gottesdienst in der evangelischen Kirche.

wuchswettbewerb der Volksmusik 2007 präsentiert: Die «Sternecheibe» aus Tübach spielen sogar zum Tanz auf.

**Autowashtag in Horn**

Fleissige Schülerinnen und Schüler sowie Helferinnen und Helfer führen am Samstag, 26. April, in Horn einen Autowashtag auf dem Pausenplatz der Primarschule (beim Feuerwehrdepot) durch. Interessierte Verkehrsteilnehmer können in der Zeit von 9 bis 16 Uhr mit ihrem Auto vorfahren und es zum Waschen, Trocknen und Saugen dem Wasch-Team anvertrauen. Bei Kaffee und Kuchen kann die Wartezeit verkürzt werden. Der Erlös kommt weiteren Aktionen der Organe der Schule Horn zugute. Bei schlechter Witterung wird der Autowashtag verschoben und am 17. Mai durchgeführt.



**Der Tanz**

Ich besuchte vor rund 30 Jahren die Sekundarschule



Stacherholz, und die Schulzeit, die ich dort beim leider viel zu früh verstorbenen Lehrer Karl Falter verbrachte, ist mir in recht guter Erinnerung geblieben. Eine (für uns Schüler) witzige Episode fällt mir jeweils ein, wenn ich ab und zu «Rückschau» halte. Um unser «kulturelles Niveau» zu erweitern, gab es immer wieder besondere Veranstaltungen. So wurden wir also eines Tages wieder einmal in den Singsaal gerufen, in Erwartung einer Ballett-Tanzvorführung. Weil wir als Letzte eintrudelten, mussten wir mit den hinteren Sitzreihen vorlieb nehmen – genau vor der versammelten Lehrerschaft, die uns so natürlich genau im Visier hatte! Die Vorführung begann, eine einzelne, äusserst üppig gebaute Tänzerin betrat die Bühne und begann, sich mit wilden Sprüngen zu bewegen, wobei es bei jedem Sprung einen ohrenbetäubenden «Tätsch» tat, wenn die Tänzerin wieder auf dem Boden landete. Nicht gerade das, was wir uns unter «eleganter Ballett» vorgestellt hatten...

Natürlich dauerte es nicht lange, bis das erste Kichern zu hören war. Ganz kritisch wurde es, als sich die Tänzerin zu Boden gleiten liess, um allerlei Verrenkungen zu praktizieren. Da wir so weit hinten sassen, sahen wir nunmehr höchstens mal einen Fuss oder eine emporgestreckte Hand. Die Folge davon war ein kollektiver Lachkrampf! Dies führte auch hinter uns – bei der Lehrerschaft – zu einer nicht zu überhörenden Unruhe und zu mahnenden «Pst!» oder «Ruhe da vorne» und zu weiteren Zurechtweisungen. So erduldeten wir den Rest der Darbietung; geschüttelt von unterdrückten Lachanfällen und einen Punkt fixierend (irgendeinen!), ja nicht zum Nachbarn schauend, weil es sonst lachmässig kein Halten mehr gegeben hätte. Irgendwie ging auch diese Stunde vorüber, aber ich muss heute noch grinsen, wenn ich an diese Modern-Dance-Ballett-Vorführung zurückdenke...

*Christine Hedinger-Mökl, Arbon*

*175 Jahre Sekundarschule Arbon*

**Bücherwürmer-Lesefutter**



Er erinnere sich noch genau an jene ganz besondere Geruchsmischung von Büchern, die schon durch viele Kinderhände gegangen waren; von Leim, wie er benutzt wird, um Bücher einzubinden, und von abgestandener Luft. Dieser Geruch sei untrennbar mit dem Lieblingsbuch seiner Kindheit verbunden, sagt Dario (Name geändert), ein Geruch, der die Bibliothek der Sekundarschule Rebenstrasse kennzeichnet, an der Hans-Jörg Willi unterrichtet und in Jugendlichen wie Dario die Liebe zu Büchern weckt.

Zu Hause hatte Dario kaum Zugang zu Gedrucktem. Denn seine Eltern waren blutjung aus Italien in die Schweiz eingewandert und konnten weder lesen noch schreiben. «Bei uns gab es keine Bücher», erinnert sich Dario. Dann empfahl ihm der Lehrer die Jan-Bücher, die ersten Bücher überhaupt, die er las. Heute studiert Dario auf dem zweiten Bildungsweg an einer Pädagogischen Hochschule, um selbst Sekundarlehrer zu werden. Und dort lernte ich als Dozentin Dario auch kennen. Herr Willi war schon mein Sekundarlehrer gewesen, und ich erinnerte mich: Genau so hatte es damals in der Schulbibliothek ge-rochen.

Für mich als Bücherwurm war dort

das Paradies gewesen. Einmal pro Woche durften wir in jenem Schlaffenland drei Bücher ausleihen. Ich frass mich schnell und wahllos durch alle Bücherregale. Konkret kommen mir die vollständige Karl-May-Ausgabe und die Sachbücher zum alten Ägypten in den Sinn. Nofretete und Tutenchamun hatten es mir angetan. Bestimmt aber wäre ich nicht eine so eifrige Leserin gewesen ohne die Gewissheit, dass sich der Lehrer für meine Lektüre interessierte. Denn er schaute an, was meine MitschülerInnen und ich ausliehen, und gab Hinweise auf Lektüre für diejenigen, die unentschlossen waren.

Seit der PISA-Studie und dem mittelprächtigen Abschneiden der Schweiz im Leseverstehen steht die Leseförderung hoch im Kurs, und man weiss inzwischen, dass motivierende Vorbilder und anregende Lektüre die besten Wegbereiter sind, um Lesefertigkeit und Textverständnis zu heben und Kinder und Jugendliche zu lebenslänglichen Lesern, zu ausdauernden Leserinnen und somit zu informierten Mitmenschen zu machen. Herr Willis SchülerInnen haben diese Form von individueller Förderung schon vor 30 Jahren erfahren, als noch keine Erkenntnisse aus PISA vorlagen.

*Gisela Bürki (1975-77), Dübendorf*



**2211 Stimmen**

*Herzlichen Dank für diese grosse Unterstützung!*

*Willi Frischknecht, SVP Horn*



**Emmi Siegenthaler**

Am letzten Mittwoch, 16. April, konnte Emmi Siegenthaler-Sailer im Pflegeheim Sonnhalden in Arbon ihren 104. Geburtstag feiern. Diese Gelegenheit liess sich auch Stadtammann Martin Klöti nicht entgehen; er hatte sich zum Mittagessen angemeldet und freute sich über die Vitalität der rüstigen 104-jährigen. Mit dabei war auch Tochter Marianne Keller-Siegenthaler, als Sonnhalden-Verwalter Werner Straub am Nachmittag zu einem musikalischen Geburtstagsfestchen einlud. Sie freute sich zusammen mit ihrer Schwester Ruth Haus, Schwiegersohn Fritz sowie Enkeln und Urenkeln über den hohen Geburtstag von Emmi Siegenthaler. Obwohl ihre Kräfte im letzten Jahr nachliessen und sie ein wenig mehr auf fremde Hilfe angewiesen ist, so erstaunt es doch, wie ungebrochen der Lebenswille von Emmi Siegenthaler erhalten geblieben ist. Marianne Keller-Siegenthaler wünscht ihrer Mutter: «Nimm es doch etwas gelassener, wenn nicht mehr alles nach deinen Wünschen gelingt!»



Wir gratulieren der Jubilarin zusammen mit dem Arboner Stadtrat mit einem besonderen «felix der Woche» ganz herzlich zum Wiegenfest und wünschen ihr weiterhin nur das Beste.